

31994D0157

L 73/19

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

16.3.1994

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 21. února 1994

**o uzavření Úmluvy o ochraně mořského prostředí oblasti Baltského moře (Helsinská úmluva revidovaná v roce 1992) jménem Společenství**

(94/157/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 130s ve spojení s čl. 228 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru <sup>(3)</sup>,

vzhledem k tomu, že se Komise jménem Společenství zúčastnila jednání o návrhu Helsinské úmluvy revidované v roce 1992;

vzhledem k tomu, že uvedená úmluva byla podepsána jménem Společenství dne 24. září 1992;

vzhledem k tomu, že úmluva zřizuje rámec pro regionální spolupráci k zajištění ekologické obnovy Baltského moře s ohledem na přirozenou obnovu jeho mořského prostředí a ochranu jeho ekologické rovnováhy;

vzhledem k tomu, že Společenství přijalo opatření v oblasti působnosti úmluvy a má v těchto oblastech působit na mezinárodní úrovni;

vzhledem k tomu, že politika životního prostředí Společenství přispívá ke sledování cílů zachování, ochrany a zlepšování kvality životního prostředí, ochrany lidského zdraví a šetrného a rozumného využívání přírodních zdrojů;

vzhledem k tomu, že politika životního prostředí Společenství směřuje k vysoké úrovni ochrany; že je založena na zásadě předběžné opatrnosti, na zásadě přednostní nápravy poškození životního prostředí zásahem u zdroje a na zásadě „znečišťovatel platí“;

vzhledem k tomu, že Společenství a členské státy v rámci svých vlastních závazků spolupracují se třetími zeměmi a s příslušnými mezinárodními organizacemi;

vzhledem k tomu, že uzavření úmluvy Společenstvím pomůže dosáhnout cílů, stanovených v článku 130r Smlouvy,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

Úmluva o ochraně mořského prostředí oblasti Baltského moře (Helsinská úmluva revidovaná v roce 1992), podepsaná v Helsinkách (Finsko) dne 24. září 1992, se jménem Evropského společenství schvaluje.

Znění úmluvy se připojuje k tomuto rozhodnutí.

## Článek 2

Předseda Rady uloží listinu o schválení u finské vlády v souladu s článkem 38 úmluvy.

V Bruselu dne 21. února 1994.

Za Radu

předseda

Th. PANGALOS

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 226, 21.8.1993, s. 8.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 315, 22.11.1993.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 34, 2.2.1994, s. 5.